

Claudia Händl

Curriculum dell'attività scientifica, didattica e istituzionale

Studi universitari

Primo e secondo livello: 1973-1978 germanistica e anglistica presso la Ludwig-Maximilian-Universität München (D); Esami finali: a) Esame scientifico per l'abilitazione all'insegnamento nelle scuole superiori in Baviera per le materie "Tedesco" e "Inglese"; b) laurea magistrale (Magister Artium) in Lingua e letteratura tedesca medievale, Letteratura tedesca moderna, Filologia inglese e Letteratura inglese (con equipollenza 1992 della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Pisa come diploma di laurea quadriennale in Lingue e letterature straniere moderne – indirizzo europeo)

Terzo livello: Dottorato di ricerca in Germanistica presso la Ludwig-Maximilian-Universität München (D) 1984-1986 con una dissertazione sul *Minnesang* del XIII secolo [Dr. phil.]

Attività scientifica presso istituzioni di ricerca estere

Ricercatrice di Letteratura tedesca medievale presso la *Kommission für deutsche Literatur des Mittelalters* della *Bayerische Akademie der Wissenschaften* di Monaco/Baviera (1980-1982) e presso la Ludwig-Maximilian-Universität München (D) (1984-1986).

Research fellow, su invito del Prorettore alla ricerca, presso l'*Institut für Deutsche Philologie* della Ludwig-Maximilian-Universität München / D nei mesi di luglio-agosto 2013, e su invito del Preside della *Fakultät für Sprach- und Literaturwissenschaften*, presso la medesima istituzione nei mesi di settembre-novembre 2017.

Attività didattica e scientifica presso università italiane

1986 - 1992: lettrice di scambio (DAAD) di madrelingua tedesca e cultore della materia Filologia germanica presso l'Istituto di Tedesco della Facoltà di Lettere e filosofia, Università degli Studi di Pisa.

Dal 1992 docente universitario di Filologia germanica: **1992-1994** presso la Facoltà di Magistero dell'Università degli Studi del Salento, **1994-1997** presso la Facoltà di Lettere e filosofia dell'Università degli Studi di Milano, **dal 1997** presso la Facoltà di Lingue e letterature straniere prima e della Scuola di Scienze Umanistiche dopo dell'Università degli Studi di Genova (dal 1992 al 2005 come professore di seconda fascia, dal 2005 come professore di prima fascia).

Attività editoriale e di *peer review*

Dal **1995** codirezione della collana scientifica "La Letteratura tedesca medievale", Pisa, Edizioni ETS, dal **1997** codirezione della collana scientifica "Medioevo tedesco. Studi e testi", Pisa, Edizioni ETS, dal **2008** codirezione della collana "Medioevo germanico", Genova, ECIG. Dal 2012 è membro del Comitato editoriale della rivista internazionale di Studi celtici e germanici "Brathair". Svolge attività di *peer review* nell'ambito della Filologia e linguistica germanica e della letteratura tedesca medievale a livello nazionale e internazionale.

Associazioni scientifiche

È membro dell'Associazione Italiana di Filologia germanica, dell'International Courtly Literature Society, del Mediävistenverband, della Oswald-von-Wolkenstein-Gesellschaft e della Wolfram-Gesellschaft.

Breve descrizione dell'attività di ricerca

La sua attività di ricerca è incentrata sul settore scientifico disciplinare L-FIL-LET/15 – Filologia germanica e si indirizza prevalentemente alle aree (alto- e basso) tedesca e inglese. È autrice di oltre 150 pubblicazioni scientifiche. Ha pubblicato, tra l'altro:

→ studi relativi alla poesia tedesca medievale (*Rollen und pragmatische Einbindung. Analysen zur Wandlung des Minnesangs nach Walther von der Vogelweide*, 1987; *Bernger von Horheim*, 1988; *Friedrich von Hausen*, 1989; *hofieren mit stechen und turnieren. Zur Funktion Neitharts beim Bauernturnier in Heinrich Wittenwilers Ring*, 1991; *Deutsche und sizilianische Liebeslyrik im Umkreis der Staufer*, 1992; *Lo "Schachlied" di Walther von der Vogelweide e la sua relazione con il Lied X di Reinmar*, 1993; *La pastorella romanza e la poesia tedesca medievale*, 1997; *Kann Walther von der Vogelweide sich über die italienische Hochschulreform retten?*, 2002; *S. Osvaldo protagonista della poesia giullaresca. Le rielaborazioni della leggenda del santo in testi tedeschi tardo medievali*, 2006; *Geißlerlieder*, 2009; *Heinrich Wittelwiler*, 2011; *Der Marner als Minnesänger*, 2011; *Il sogno di Nabucodonosor nella Sangspruchdichtung tedesca medievale*, 2015; *Die mittelalterlichen Geißlerbewegungen in Italien und Deutschland und ihre Liedproduktion*, 2015; *La produzione letteraria di Neidhart nel contesto della lirica amorosa tedesca medievale*, 2016; *Neidhart im Kontext der mittelhochdeutschen und europäischen Liebeslyrik des 12. bis 15. Jahrhunderts*, 2018)

→ studi relativi alla letteratura germanica delle origini (*Althochdeutsche Benediktinerregel*, 1988; *Altsächsische Genesis* 1989; *Ludwigslied (Canto di Ludovico). Introduzione e commento*, 1990; *Dalle origini all'età precortese* 1995/2002; *Merseburger Zaubersprüche*, 2010; *Wessobrunner Gebet*, 2011; *Gueliche lande cumen ger? - Come un galloromano si fa capire nella Germania altomedievale*, 2016; *Il tedesco come lingua straniera nell'alto Medioevo? La funzione pragmatica delle Glosse e conversazioni di Kassel*, 2017),

→ studi relativi alla letteratura eroica in alto e basso tedesco medio e sua ricezione in età moderna (*Koninc Ermenrikes Dôt nella tradizione eroica germanica*, 1994; *Il Cantare dei Nibelunghi*, 1999; *Geschichte und germanische Heldensage. Ermanarich, Odoaker und Theoderich in den Quedlinburger Annalen*, 2003; *Zur Rezeption des Nibelungenlieds im 20. Jahrhundert. Joachim Feraus „Disteln für Hagen: Bestandsaufnahme der deutschen Seele“ und Horst Pillaus Musical-Libretto „Laß das, Hagen!“*, 2010; *Geschichte und Heldensage in der niederdeutschen Literatur des Mittelalters: Dietrich von Bern und Christian II. von Dänemark in der Flugschrift Berlin, Staatsbibliothek, Yf 8061R*, 2012; *John von Düffels Das Leben des Siegfried. Anmerkungen zur Rezeption des Nibelungenlieds und des Nibelungenstoffs in der deutschen Festspielkultur der Gegenwart*, 2015; *Nuove forme di ricezione del Nibelungenlied e della materia nibelungica nel teatro tedesco contemporaneo: Unser Lied. Gesang vom Untergang Burgunds – Nibelungendestillat* di Helmut Krausser e *Die Nibelungen* di Marc Pommerening, 2017)

→ studi relativi alla relazione fra testo e immagine nel medioevo tedesco (*Überlegungen zur Text-Bild-Relation in der 'Sigenot'-Überlieferung*, 1999; *Il rapporto fra testo e immagine nella tradizione eroica tedesca. I manoscritti e le edizioni a stampa dello "Jüngerer Sigenot"*, 2002; *Il rapporto fra testo e immagine nella tradizione nibelungica tedesca: il caso del codice Berlin, Staatsbibliothek*

mgf 855, 2010; *Zur Text-Bild-Relation in den Codices picturati des Sachsenspiegels*, 2017; *Die Darstellung Karls des Großen in der Sächsischen Weltchronik. Text und Ikonographie der Karlsruhggeschichte in der Handschrift Gotha, Forschungsbibliothek, Ms. Memb. I 90*, 2017)

→ studi relativi ai testi giuridici germanici e il loro lessico (*Vom Rechte - Sul diritto*, 1998; *Il reato di spergiuro nelle fonti giuridiche anglosassoni. Considerazioni sugli istituti giuridici e sulla terminologia giuridica*, 2007; *Approcci metodologici alla ricerca del linguaggio giuridico germanico-tedesco: bilanci e prospettive*, 2008; *Considerazioni sulla posizione giuridica della donna longobarda*, 2010; *Regelverstöße und ihre Ahndung in den Gesetzen der Langobarden*, 2013; *Rechtsvorstellungen und Rechtsterminologie in der deutschsprachigen mittelalterlichen Karlsdichtung*, 2013; *Sexualdelikte und ihre Ahndung in westgermanischen Rechtsquellen*, 2014). È intervenuta con relazioni a numerosi convegni nazionali e internazionali nell'ambito della Filologia e linguistica germanica e ha organizzato convegni scientifici in Italia e all'estero.

Attività istituzionale presso l'Ateneo Genovese

È componente del Nucleo di valutazione (NdV) e dell'Organismo indipendente di valutazione (OIV) dell'Ateneo. È componente della Commissione Ricerca e trasferimento tecnologico di Ateneo, del Consiglio della Scuola di Scienze Umanistiche, della Giunta del Dipartimento di Lingue e culture moderne. È Presidente della Commissione Pratiche Studenti e della Commissione Piani di studi del medesimo Dipartimento. È componente della Commissione Orientamento della Scuola di Scienze umanistiche, della Commissione Tutorato e orientamento e della Commissione didattica del Dipartimento di Lingue e culture moderne e del Comitato di indirizzo del medesimo Dipartimento. È componente del collegio docenti del Dottorato di ricerca in "Digital Humanities. Tecnologie digitali, arti, lingue, culture e comunicazione".

È stata membro del Senato Accademico dell'Ateneo Genovese, componente della Commissione Scientifica di Ateneo per il dottorato di ricerca, componente della Commissione Orientamento di Ateneo, componente del gruppo di lavoro CampusOne dell'Ateneo Genovese per i settori "Scuola per il Management didattico" e "Orientamento", componente della commissione che ha prodotto la revisione degli ordinamenti didattici dei corsi di studio della Facoltà di Lingue ex-DM 270 e ex-DM 509, componente del Comitato di indirizzo della Facoltà di Lingue, componente della Commissione Web, della Commissione Assicurazione della qualità didattica dei corsi di studio del Dipartimento di Lingue e culture moderne, della Commissione Manifesto degli Studi, della Commissione Paritetica e del CTS del CSB di Lingue. È stata delegato del Preside della Facoltà di Lingue per l'Orientamento e per il Management Didattico.

Attività istituzionale a livello nazionale

È stata componente della Commissione per l'abilitazione scientifica nazionale per il settore concorsuale 10/M1 Lingue, letterature e culture germaniche, tornata 2013. È stata componente di varie commissioni per procedure selettive e valutative per la chiamata di docenti di prima e seconda fascia (Università di Bergamo, Cagliari, Chieti, Genova, Messina, Pavia), per procedure di valutazione comparativa per ricercatori (Università della Tuscia, Università della Calabria, Università di Chieti, e-Campus, Università di Bologna, Università di Genova) e per procedure di conferma in ruolo nel settore scientifico disciplinare L-FIL-LET/15.

È stata componente del Collegio dei Docenti della Scuola di Dottorato consortile “Scienza del testo” – Siena/Arezzo – Genova – Roma Tor Vergata – Napoli IUO) e coordinatrice locale delle attività del dottorato presso la sede consorziata di Genova.

Attività di (auto-)valutazione

È stata componente del Comitato di coordinamento dell'Ateneo Genovese per la valutazione dei Corsi di laurea CampusOne e CampusLike, Presidente della Commissione Valutazione della Facoltà di Lingue, componente del nucleo degli autovalutatori della Facoltà di Lingue e coordinatrice del Gruppo di Autovalutazione del CdS in Lingue e letterature straniere. È stata componente del gruppo di lavoro che predispose la SUA-CdS e i documenti di riesame dei corsi di studio del Dipartimento di Lingue e culture moderne.

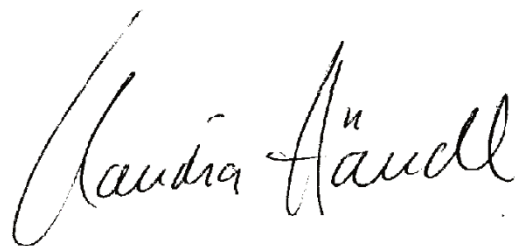
Dal 2003 ha collaborato con la Fondazione CRUI come valutatore esperto di sistemi di qualità per i corsi di studi (CampusOne, CampusLike, Valutazione per la certificazione della qualità regioni Toscana e Campania), con inserimento, dal 2006, nell'Albo dei Valutatori della Fondazione CRUI. Ha partecipato al Forum Internazionale sull'Orientamento, Fiera di Genova 12-13 novembre 2009, con un intervento incentrato sul monitoraggio e sulla valutazione dei tirocini universitari. Nel 2010, su invito del Presidente dell'Associazione Italiana dei Centri Linguistici Universitari, ha partecipato ad un incontro sull'(auto-)valutazione dei Centri linguistici universitari in Italia e all'estero tenuto presso lo IUSM-Università di Roma 'Foro Italico', con una relazione dal titolo «La valutazione della qualità dei corsi linguistici universitari secondo la metodologia CRUI: modelli, esperienze e possibili sviluppi».

Per approfondimenti

[Pubblicazioni di HÄNDL Claudia in IRIS \(link esterno\)](#)

Acconsento al trattamento dei dati personali ai sensi del d.lgs. 30.6.2003, n. 196.

Genova, 13/02/2018

Handwritten signature of Claudia Händl in black ink.